

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 14.

LATIN NYELV
KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 14. 14:00

I. Fordítás

Időtartam: 135 perc

| Pótlapok száma | |
|----------------|--|
| Tisztázati | |
| Piszkozati | |

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

Fontos tudnivalók

Az alábbi latin szöveget nyomtatott szótár segítségével kell lefordítania magyarra. A feladat elvégzéséhez 135 perc áll rendelkezésére. A fordítással maximálisan 40 pontot szerezhetsz. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Végső megoldását (tisztázatot) írhatja a következő oldalra vagy a teremfelügyelőktől kapott pótlapra – az utóbbi esetben egyértelműen tüntesse fel, melyik a tisztázatot! Piszkozatot vagy jegyzeteket, ha szükséges, a pótlapokra és a latin szöveg sorközeibe írhat. Az esetleges piszkozati és tisztázati pótlapokat külön-külön számozza be. Csak a teremfelügyelőktől kapott lapokon dolgozhat, és minden lapot be kell adnia.

Fordítás

Nagy vagyon, nagy gond

Alkibiadész, az athéni hadvezér vagyonos ember volt. A peloponnészoszi háború idején, melyet az athéniak a spártaiakkal vívtak, vagyonával együtt menekülnie kellett hazájából, de nem volt könnyű biztonságos helyet találnia.

Alcibiades victis Atheniensibus non satis tuta¹ eadem² loca sibi arbitrans, penitus in Thraciam se supra Propontidem³ abdidit,⁴ sperans ibi facillime suam fortunam oculi posse. Falso. Nam Thraces, postquam eum cum magna pecunia venisse senserunt, insidias fecerunt; qui⁵ ea, quae apportaverat, abstulerunt, ipsum capere non potuerunt. Ille cernens nullum locum sibi tutum¹ in Graecia propter potentiam Lacedaemoniorum, ad Pharnabazum⁶ in Asiam transivit; quem quidem adeo sua cepit humanitate, ut eum⁷ nemo in amicitia antecederet.

¹ egészítse ki ezzel: *esse*

² ti. ahol eddig tartózkodott

³ *Propontis, -idis f.* = Márvány-tenger

⁴ *se abdere* = elrejtőzni

⁵ *qui* – a trákokra vonatkozik, „és ők”

⁶ *Pharnabazus* – a perzsa nagykirály egyik helytartója (satrapája) Kis-Ázsiában

⁷ ti. *Alcibiadem*

| | maximális pontszám | elért pontszám |
|-----------------|-----------------------|-------------------|
| I. Fordítás | 40 | |
| ÖSSZESEN | 40 | |

 javító tanár

Dátum:

| | pontszáma egész számra kerekítve | programba beírt egész pontszám |
|-------------|---|---|
| I. Fordítás | | |

 javító tanár

 jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 14.

LATIN NYELV
KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 14. 14:00

II. Feladatsor

Időtartam: 45 perc

| Pótlapok száma | |
|----------------|--|
| Tisztázati | |
| Piszkozati | |

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

Fontos tudnivalók

Ebben a vizsgarészben egy nyolc kérdésből álló feladatlapot kell megoldania. A munkához semmilyen segédeszközt nem vehet igénybe. A rendelkezésére álló idő 45 perc. A feladatlappal összesen 35 pontot szerezhetsz. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Az egyes feladatok mellett ott találja azok pontértékét is. Csak a feladatlapon dolgozhat, de ha szükség van rá, az üres oldalakon készíthet jegyzeteket. Ügyeljen arra, hogy esetleges javításait mindig egyértelműen jelölje: a rossz választ egy vonallal húzza át és tegye zárójelbe!

1. Két szókapcsolatot ragozunk párhuzamosan. Amilyen számban és esetben van a megadott szókapcsolat, ugyanolyanba tegye a másikat is! (6 pont)

Pl.: *carmen dulce**poeta rusticus*

.....

poetas rusticos

carmini dulci

.....

.....

poetarum rusticorum

2. Mit jelentenek magyarul az alábbi szavak? (3 pont)

plus

.....

bene

.....

longissime

.....

3. Képezze a kért alakokat a *statuo* 3 *statui*, *statutum* igéből! (5 pont)

act. ind. praes. impf. Pl. 3.

.....

pass. ind. praes. perf. Sg. 3. femininum

.....

pass. coni. praes. perf. Sg. 3. masculinum

.....

act. ind. fut. impf. Pl. 3.

.....

act. coni. praet. impf. Sg. 1.

.....

4. Párosítsa (kösse össze egy vonallal) az igeneveket a megfelelő elnevezéssel! Az igenevek a *traho* 3 *traxi*, *tractum* igéből származnak. (4 pont)

| | |
|-----------|---------------------------------|
| trahentes | participium instans activi |
| trahi | supinum |
| tracturi | participium imperfectum activi |
| tractu | infinitivus imperfectus passivi |

5. A következő mondatokban igeneves szerkezet van.

a) Húzza alá azokat a szavakat, amelyek a szerkezet alkotórészei! (1 pont)

b) Nevezze meg az igeneves szerkezeteket! (2 pont)

Vates dicuntur futura videre.

Parentes fabulis narrandis liberos docent.

6. Cape ferrum, ut familiam defendas!

a) Milyen alárendelt tagmondat található ebben a mondatban? (2 pont)

.....

b) Miért van imperfectumban a *defendas* állítmány? (2 pont)

.....

c) Miért van praesens igeidőben a *defendas* állítmány? (2 pont)

.....

7. A következő latin szavak mellé írjon 1-1 belőlük származó, a mai magyar köznyelvben használt szót! (3 pont)

colo 3 colui cultum
intellego 3 intellexi intellectum
patior 3 passus sum

8. Folytassa a megkezdett felsorolást még két elemmel! Bármilyen szót választhat, csak a képzés módja egyezzen meg a példában szereplővel! (2 pont)

cupidus → cupiditas
utilis → utilitas
..... →
..... →

| | | maximális pontszám | elért pontszám |
|---|------------|-----------------------|-------------------|
| I. Fordítás | | 40 | |
| II. Feladatsor | 1. feladat | 6 | |
| | 2. feladat | 3 | |
| | 3. feladat | 5 | |
| | 4. feladat | 4 | |
| | 5. feladat | 6 | |
| | 6. feladat | 6 | |
| | 7. feladat | 3 | |
| | 8. feladat | 2 | |
| ÖSSZESEN | | 35 | |
| Az írásbeli vizsgarész pontszáma | | 75 | |

javító tanár

Dátum:

| | pontszáma egész számra kerekítve | programba beírt egész pontszám |
|----------------|---|--------------------------------------|
| I. Fordítás | | |
| II. Feladatsor | | |

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: